

**ISO Central Secretariat**

1, rue de Varembé  
Case postale 56  
CH - 1211 Genève 20  
Switzerland

Telephone + 41 22 749 02 17  
Fax + 41 22 733 34 30  
E-mail bryden@iso.org  
Web www.iso.org

**Alan Bryden**

Secretary-General

Your ref.  
Our ref.

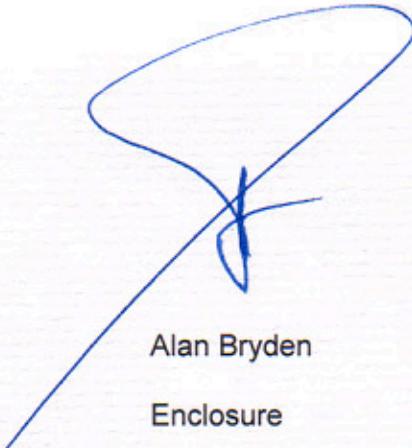
Date 2006-03-10

Organisation internationale de normalisation  
International Organization for Standardization  
Международная Организация по Стандартизации



**TO WHOM IT MAY CONCERN**

The International Organization for Standardization is a non-governmental international organization which develops standards and does not provide or endorse any certification or accreditation scheme (cf. [www.iso.org](http://www.iso.org) for more information).



Alan Bryden

Enclosure



- **What ISO does**

*develops International Standards for products, services, processes, materials and systems, and for conformity assessment, managerial and organizational practice.*

- **What ISO does not do**

*does not carry out certification of conformity to its standards, including ISO 9001:2000 and ISO 14001:2004.*

- **What ISO standards achieve**

*help ensure quality, ecology, safety, economy, reliability, compatibility, interoperability, efficiency, effectiveness and other vital characteristics; facilitate trade and disseminate technology.*

- **How to recognize an ISO standard**

*carries the ISO logo and the designation "International Standard".*

- **ISO – the organization**

*consists of a network of national standards bodies, the most representative of standardization in each country, from all regions of the world, working in partnership with international organizations such as the United Nations, its specialized agencies and the World Trade Organization.*

- **ISO – the name**

*derived from the Greek word *isos*, meaning "equal". The long form "International Organization for Standardization" needs translating, but whatever the language the short form is always ISO.*

- **ISO's origins**

*founded in 1946 by delegates from 25 countries, ISO began operating on 23 February 1947.*

- **Ce que l'ISO fait**

*elle élabore des Normes internationales pour les produits, les services, les processus, les matériaux et les systèmes, ainsi que pour l'évaluation de la conformité et les pratiques de gestion.*

- **Ce que l'ISO ne fait pas**

*elle n'effectue pas la certification de conformité à ses normes, y compris ISO 9001:2000 et ISO 14001:2004.*

- **Ce que les normes ISO réalisent**

*elles permettent d'assurer la qualité, la valeur écologique, la sécurité, l'économie, la fiabilité, la compatibilité, l'interopérabilité, l'efficience, l'efficacité et d'autres caractéristiques essentielles; elles facilitent le commerce et diffusent les technologies.*

- **Comment reconnaître une norme ISO**

*elle porte le logo ISO et la désignation « Norme internationale ».*

- **ISO – l'organisation**

*est constituée d'un réseau d'organismes nationaux de normalisation dans toutes les régions du monde, les plus représentatifs de la normalisation dans leur pays, et travaille en partenariat avec des organisations internationales comme les Nations Unies, ses institutions spécialisées et l'Organisation mondiale du commerce.*

- **ISO – le nom**

*dérivé du mot grec *isos*, signifiant « égal ». La forme longue « Organisation internationale de normalisation » appelle une traduction, mais, quelle que soit la langue, la forme courte est toujours ISO.*

- **Les origines de l'ISO**

*fondée en 1946 par les délégués de 25 pays, l'ISO a commencé ses activités le 23 février 1947.*

**ISO Central Secretariat**

1, rue de Varembé  
Case postale 56  
CH - 1211 Genève 20  
Switzerland

Telephone + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 733 34 30  
E-mail central@iso.org  
Web www.iso.org

**José Checa**  
Legal Adviser

Your ref.  
Our ref. Declaration

Date **2006-03-22**

Organisation internationale de normalisation  
International Organization for Standardization  
Международная Организация по Стандартизации



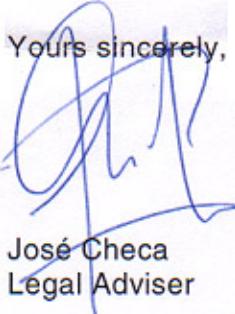
**Mr. Thomas Schmelzer**  
SWS Software Support  
Nördliche Ringstr. 51  
73033 Göppingen  
Germany

**Subject: ISO Declaration on Certification and Accreditation**

Dear Mr. Schmelzer,

As requested, please find enclosed the declaration from Alan Bryden, ISO Secretary-General.

Yours sincerely,

  
**José Checa**  
Legal Adviser